



花見の文化を体験しませんか。

Dear Asian students! Why don't you experience

CHERRY – BLOSSOM VIEWING

with local Japanese people?

桜を^み観る習慣は、ほかの国にもありますが、「^{ぐんおう}群桜」「^{いんしょく}飲食」「^{ぐんしゅう}群衆」の3つが揃った花見は、日本独特の文化行事といわれています。世界でも類まれなこの日本の民衆文化の一端に触れてみませんか。

下記の要領で花見の文化を体験し学ぶ会を行います。アジアからの留学生の皆さんの参加をお待ちしています。

Also in other countries, people enjoy *hanami*, cherry blossom viewing, but *hanami* with thousands of people filling the parks to hold feasts under the flowering trees is said to be a Japanese unique cultural event. Why don't you touch a part of this extraordinary Japanese people's culture? We are holding a *hanami* party in the following plan. We are looking forward to your participation.

❖ 実施日 2019年5月2日(木。国民の祝日) 9:50~16:00

This one-day event will be held on Thu., May 2, 2019, (National holiday) 9:50~16:00,

❖ 集合時間 午前9時50分 The meeting time : 9:50 am.

❖ 集合場所 札幌護国神社(札幌市中央区南15条西5丁目1-3)

(地下鉄南北線幌平橋駅2番出口から歩いて3分のところにあります)

This meeting place is Sapporo Gokoku-jija Shrine.

(1-3 Minami 15-jo Nishi 5-chome, Chuo Ward, Sapporo City)

Get off at "Horohirabashi" station on Sapporo Subway Namboku Line,

3 minutes' walk from Exit 2.

❖ 行事内容 絵手紙、花見弁当の賞味、沖縄の歌と踊り、津軽三味線の演奏、日本舞踊の観賞、中島公園の豊平館と日本庭園の見学

The contents of this event are to draw "Etegami"(picture letter), tast *Hanami* lunch, enjoy dance and song of Okinawa, listen to the performance of the Tsugaru jamisen, enjoy classical Japanese dance, and visit *Houheikan* and Japanese garden at Nakajima Park in Sapporo City

❖ 募集人員 先着順50名(アジアからの留学生)

🌸 留学生で、日本語で簡単な日常会話ができる人。

The number of 50 in the order of arrival (Foreign students from Asian Countries). We would like to have the persons who can speak easy daily conversation in Japanese, understand our directions.

❖ 参加料 1人500円(当日集めます)

Participation fee : 500 yen per person will be needed. (we collect on the day)

❖ 申し込み 申込締切日 4月20日(土) (厳守)

The application deadline is on Sat., April 20 (**strict observance**).

❖ 申込先 syamaesp@gmail.com

The place for application is "syamaesp@gmail.com".

❖ 申込内容: メールタイトルに「花見申し込み」、本文に次の事項を必ず書いて送って下さい。①から⑩まできちんと記入していない方は申込みを受付けません。

Please write "花見申し込み" or "Hanami Application" to the e-mail subject, and be sure to write the following matter. The application can't be accepted if it isn't exactly filled in from ① to ⑩.

<p>① 氏名 読み方をカタカナで書いてください Your name and Full name with its Katakana. <u>For example;</u> Tarou SUZUKI (スズキ・タロウ)</p> <p>② 性別 Sex</p> <p>③ 留学している大学・学部名または大学院・専攻名 Your faculty and university in Sapporo <u>For example;</u> ・〇〇University, Faculty of Science Department of Mathematics ・〇〇Univercity, Graduate school for a master' degree of Engineering</p> <p>④ 生年月日 (保険に入るため) Date of Birth (for the sake of taking out insurance)</p> <p>⑤ 出身地(国と都市の名前) You native place (Country, Hometown) <u>For example ;</u> Sapporo city ,Japan</p>	<p>⑥ 連絡先 (携帯または宿舎の電話番号) The contact number; cell-phone / the lodging house phone number (The former is prefferd)</p> <p>⑦ 嫌いな食べ物 Food Allergies/Something you cannot eat</p> <p>⑧ 昼食の弁当 lunch box どの種類の弁当を食べますか。 Which of the following types of lunch do you eat ? ハラル(Halal)、ベジタリアン(Vegitalian)、和食(Japanese Food)、食べない(No eat)</p> <p>⑨ 日本語の能力 (入門、初級、中級、上級) Your ability of Japanese (beginner, elementary, intermediate and advanced)</p> <p>⑩ 留学期間 Duration of study 現在の大学にいつまで在籍する予定ですか。 How long are you planning to enroll at your current university? <u>For example,</u> 2018.10~2020.9</p>
---	--

※これら個人情報(連絡・通信)は申込者への連絡・通信と他の事業の案内にのみ利用します。

These personal informations are only used to give other news to the applicants.

❖ その他 昼食、飲料水、和菓子などは当法人が負担します。

Our NPO pays lunch, drinking water, Japanese -style confectionary etc..



この事業はニトリなどの支援により実施します。

This event is funded by NITORI etc...

NPO 法人アジアの留学生等を応援する会

(NPO the Supporter for International Students from Asian Countries)

〒003-0808 札幌市白石区菊水8条4丁目1-1-1012

☎(011)557-0830 ✉ syamaesp@gmail.com

